

文藝動靜

靈動飄逸 虛實呼應 林環如為東坡設計舞衣

宋代大詞人蘇東坡，縱被一貶再貶，依然勤政愛民，儘管仕途不濟，不減灑脫逍遙。香港舞蹈團將於十二月初上演的舞劇《瀟灑東坡》，以靈動飄逸的舞蹈，去揮灑東坡「一蓑煙雨任平生」超然物外的豪情。舞蹈團第一次邀請林環如擔任造型、服裝設計，甫見面，並沒有林懷民形容「一隻生病的鶴」的印象，傾談之下，發覺她反而有東坡的瀟灑與爽朗。林環如說，她也覺得自己對蘇東坡的經歷，很有共鳴。

舞衣不宜複雜瑣碎

以前較少接受香港藝團邀請的林環如，這次一口答應香港舞蹈團，也是看在蘇東坡的面子上。她說：「我一看本子，已非常喜歡，也許是與年紀有關，我不太願意用宿命來形容瀟灑，那是在經歷生命洗禮後的豁達。這也許與我的心境相近吧。」

人生的歷煉，教林環如把世事看得很淡然：「有機會成名，So What? 我婚姻很不如意，但走過陰霾之後，陽光不是更燦爛嗎？」這看法有點像蘇東坡《定風波》「歸去，也無風雨也無晴」的放下、自在。

林環如坦言，過去沒跟香港舞蹈團總監梁國城合作過，亦沒看過其作品，不知道他的接受程度，她為人物設計了五、六張風格不一的造型圖樣，由簡約到保守的都有，她認為舞蹈服裝太複雜變成瑣碎，影響觀賞；但香港舞蹈團畢竟是民族舞團為基礎的，太簡約又怕觀眾未必接受。於是她先建議介於中間的風格，這樣不易犯錯。前幾天她來港看舞蹈團的排演，編舞梁國城真的希望可以更簡約一些，可見她的想法是對的。

她拿出設計圖樣介紹說，中年的東坡，內裡線條清楚，外面則是透明有「挺度」的薄紗，「清晰的身體實體與外在透明呼應，寓意東坡來到世上走一遭，人世間虛與實，哪是真與假。例如當官被貶，就像一些不會『做驢』的官員，雖會幹實事，卻沒人喜歡；那些說得天花亂墜的，反而很受歡迎。」

此外，還有朝雲素白，江南女子如荷葉的舞衣，王安石帶有官符號的服裝，及看起來像稻草屋的蓑衣。這次要做二十七款一百五十件舞衣。林環如認為《瀟灑東坡》在音樂上要更現代，太雅致會令風格不統一。

記者覺得，如果在看了排練及聽了音樂才開始設計，更易拿捏效果，但林環如從不覺重複。「這次的工作與『雲門』有點相像，是提早一點開始，一路跟，一起發展。雖是辛苦點，但這才領略到藝術的可貴，創作中，不只梁國城在變，自己也在變，怎樣調整，要看整體。那晚回去研究了一夜，三點才睡，但這樣與舞團一起去發展，更為清楚。」

似乎，成功的藝術家骨子裡，多多少少都有些自我虐待的細胞。

同心呈現作品精神

台灣極有名氣的舞台服裝設計師林環如與香港的舞團合作，心態有何不同？「我與『雲門』或所有藝團合作都是一樣，主導整個工作不重要，最重要是大家同心協力，百分之百，甚至百分之百二十，去呈現作品的精神。從沒想過自己是有名的設計師，只覺得是劇場工作者，非常清楚做幕後工作的要突出自己是不對的，要閃光的是導演與舞者。我重視的焦點是呈現導演的有形無形的作品精神，保護演員不受傷。」

林環如的奉獻精神，可以由她怎樣忍受雲門舞集林懷民的嚴苛要求與直言不諱的批評想像得到，她卻謙和地說：「他的要求非常多，但我知自己的不足，做不到他的要求，時間長了，慢慢摸索，才找到路向。」話語中不含半點委屈，她最開心的是：「台灣的舞者一聽到是林環如，便覺安心。她能幫助我不影響動作，好不好看還在其次。」

在為雲門舞集所創作的舞台服裝中，林環如說，《紅樓夢》是最多人喜愛的，曾被這齣舞劇服裝所展現的旖旎繁花所迷惑的記者馬上和應，但她卻潑來一頭冷水：「我看到的只是年輕，除此之外沒有其他，《紅樓夢》裡的春夏秋冬、輪迴等元素，都沒法體會，可惜。」

最愛鏡花水月褲子

那麼，林環如本人最喜愛哪一齣舞蹈？她爽快地答：「《水月》！一條褲子，已教我們鼓掌，那特殊的剪裁，展現鏡花水月總是空，能敢於捨掉，這是我數十年的經驗，捨得才有空靈感，東方的簡約與西方不一樣，外在是看不到的，內在舞作慢慢琢磨，才能領略到流動中間東方的東西。」西方大師抽象畫、中國畫的留白，可說是異曲同工。

雖然合作得最多是雲門舞集，但林環如真的沒有在乎自己的名氣，她喜歡和年輕人一起創作，甚至對方資金不足也行：「我只對政府單位收取百分之十的市價，許多年輕人的藝團給我較低的報酬，也不在乎。在台灣，只要敢來找我，而我又欣賞的新晉藝術家，他們的創團設計我都



林環如享受與舞蹈團邊創作邊改良的過程

本報攝



蘇東坡中年時的服裝，林環如說以裡裡清清的線條對比外在的通透薄紗，寓意虛實真假的對照

願意去做。但我不會將就價錢，有時兩萬元的經費，我卻給了二十萬元的成品，這就是責任，我的社會責任。」

年齡是女性的秘密，對林環如來說不是一回事兒，她直認今年五十九，明年已是六十歲。當人們正在猜測她退休前最後一個作品是什麼，她已在計劃退休後的生活：「我計劃一定當志工，大家都說我最適合做……保姆！因為兒子身邊的朋友，自幼我都一起照顧，弄飯給他們吃，現在兒子十九歲了，185公分高，正讀建築系。每當母親節或其他節日，都忙於接受孩子們的祝福。不過，誰說當志工不可繼續擔任舞台服裝設計？」

林環如說，兒子年少時，她較難離開家，少接台灣以外的工作，現在兒子大了，她有更多自由。

所以，香港的藝團可別放過與她合作的機會。

編者按：香港舞蹈團《瀟灑東坡》將於十二月三日至五日晚上七時四十五分，十二月四、五日下午三時在文化中心大劇院上演，門票於城市電腦售票網發售。

本報記者 洪捷



林環如對蘇東坡的人生經歷很有共鳴



人人都讚不絕口的雲門舞集《紅樓夢》服裝，林環如卻自覺體會得不够深刻



林環如最滿意的反而是她為《水月》設計的一條褲



蘇東坡夫人的服裝



醉人音樂會向陳浩才致敬

▲助理廣播處長戴健文（左起）、陳浩才兒子陳東亮、陳浩才夫人、廣播處長黃華麒及本地聲樂名家陳蝶梅合照

【本報訊】資深音樂人陳浩才（才叔）自一九六〇年應邀主持香港電台第四台節目《醉人音樂》以來，五十年間啟迪無數樂迷，感動人心。港台第四台與香港管弦樂團日前在香港文化中心音樂廳合辦兩場「醉人音樂半世紀」音樂會，現場演奏多首陳浩才熱愛的名曲，向才叔致敬。

陳浩才自幼熱愛音樂，投身音樂推廣工作後，於上世紀六十年代聯同其他有心人一同成立「紅寶石HIFI音樂欣賞會」，介紹新唱片及優良音響設備，廣受大眾歡迎。才叔主持的節目《醉人的音樂》（現名為《醉人音樂》）於港台推出後，至今橫跨半個世紀，囊括老中青三代的聽眾，致力推動香港人欣賞西洋古典音樂，而陳浩才也成為深受廣大古典樂迷敬愛的電台主持，並先後獲得香港藝術家聯盟頒發「藝術推廣（個人）年獎」、香港特別行政區頒發「榮譽勳章」，以及獲香港演藝學院頒發「榮譽院士」銜，作為對其致力推廣古典音樂的肯定。

為紀念月前駕鶴西去的才叔多年來推廣古典音樂不遺餘力的熱誠和貢獻，兩場「醉人音樂半世紀」音樂會中演奏的曲目都是才叔生前精心挑選的古典名曲，也是他在《醉人音樂》節目中經常與聽眾分享的樂章。指揮蘇柏軒帶領「港樂」成員與鋼琴家羅乃新、港樂團長夏

雷納德在滬與文化界交流

【本報訊】記者張帆上海報導：應中國文化部邀請，美國紐約林肯表演藝術中心總裁雷納德，萊維昨天在第十二屆中國上海國際藝術節的大師論壇上做了一個「如何領導21世紀的文化機構」專題講座，與上海的文化機構進行了面對面的交流。

如何領導文化機構

美國林肯表演藝術中心建於一九六八年，號稱世界



音樂會演奏的都是陳浩才生前精心挑選的古典名曲

定忠、男中音林俊，以及香港兒童合唱團等，即場演奏多首樂曲，包括蕭邦《升C小調夜曲》、蘇佩《輕騎兵》序曲、莫扎特《C大調第21鋼琴協奏曲K467》（行板）、李斯特《第二匈牙利狂想曲》以及西貝遼士《芬蘭頌》。

「醉人音樂半世紀」音樂會由香港電台第四台的林家琦及杜格尊擔任主持。首場音樂會已在香港電台第四台及香港電台網站同步直播，錯過了的聽眾可於十一月六日下午二時十分透過港台第四台，港台網站以及無線電視明珠台重溫音樂會片段。

最大的文化建築群，在全美乃至全球文化界有較大影響力。每年該中心會舉辦超過五千場次的活動，除了美國當地的藝術團體外，節目還曾涵蓋日本歌舞伎、伊爾塔茲葉、意大利魔術劇、俄羅斯基洛夫芭蕾舞。來自中國的《牡丹亭》、《夜宴》、沈偉舞蹈團和《趙氏孤兒》等亦曾在此演出。

雷納德·萊維的演講分七個方面，介紹了美國林肯表演藝術中心的組成、預算、融資以及管理情況，同時以自問自答的形式，對一個藝術中心，一個文化機構的運行與管理、任務與使命、公益與慈善、預算與融資、活動與觀眾、挑戰與未來進行了引導式的剖析。

雷納德·萊維特別指出，中國人在製造業和服務業、農業、醫療、教育和藝術等領域所表現出的活力與機智給他留下了深刻印象。中國新一輪的基礎設施建設無論是從時間還是規模上，都是世界前所未見的。這也在整個中國，為表演與視覺藝術繪製了一張史無前例的藍圖。在這種情況下，他來中國更多的是學習而非教授，更多的是傾聽而非一味贊同。

深化中美文化交流

在他看來，中國是個遼闊的國家。全球的表演藝術公司，不僅僅只有林肯中心旗下的公司，都渴望來此巡迴。但通常巡迴價格非常高，尤其是假如項目無法提前若干年規劃好的前提下，以及當涉及幾個城市的幾個不同的場地時。因此，他建議增進各個城市劇院間的交流。

中國上海國際藝術節中心曾於五年前邀請美國肯尼迪中心總裁邁克·愷撒來滬演講，是中國目前唯一一個邀請並成功舉辦了美國肯尼迪中心和林肯中心兩大藝術中心總裁講座的文化機構。

此次萊維的講座不僅加強中美文化交流，進一步深化雙邊文化交流，而且對正在快速發展中的中國文化機構學習借鑒美國文化機構的先進管理經驗有着積極的意義。



林肯中心總裁雷納德·萊維在上海作專題講座

今日文化節目精選

- 音樂劇《油脂》，晚上八時在演藝學院歌劇院上演。
- 梁耀華生果裝置藝術展「果然」，即日起至十月二十九日在港島東太古坊林肯大廈有蓋行人天橋舉行。
- 藝術在醫院主辦之「心窗藝術工作坊」作品展，即日起至十月三十一日在牛棚藝術村十二號單位舉行。
- 「Popping up」亞洲當代藝術中平面與立體間互換轉化的展覽，正在香港藝術中心正門、三樓及四樓的賽馬會展廊及包氏畫廊舉行，展期至十月二十二日。
- 「革命·再革命——從興中會到廣州政權」展覽，正在孫中山紀念館舉行，展期至明年三月十六日。
- 東華三院賽馬會復康中心、藝聚畫社及「樂陶陶」，即日起至十二月五日在域多利道一號百年大樓第二座地下一號舖「愛不同藝術」畫廊舉行「熱愛——繪畫及陶瓷展」。